

Conformément à l'article 87 de la Nouvelle Loi Communale, vous êtes invité(e) à assister à la réunion du Conseil communal qui aura lieu à la Maison communale, dans la salle du Conseil, le lundi 27 mai 2024, à 19:00.

Overeenkomstig artikel 87 van de Nieuwe Gemeentewet, wordt u uitgenodigd om de vergadering van de Gemeenteraad bij te wonen die zal plaatsvinden op het Gemeentehuis in de Raadzaal op maandag 27 mei 2024, om 19:00.

Woluwe-Saint-Lambert, le 16 mai 2024
Sint-Lambrechts-Woluwe, 16 mei 2024

Le Secrétaire communal,
De Gemeentesecretaris,

La Présidente,
De Voorzitster,

Patrick Lambert

Ariane Calmeyn

**CONSEIL COMMUNAL DU 27 MAI 2024
GEMEENTERAAD VAN 27 MEI 2024**

ORDRE DU JOUR
AGENDA

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

SECRÉTARIAT - SECRETARIAAT

Secrétariat - Secretariaat

1 Procès-verbaux des séances du 22/04 et du 15/05/2024 - Approbation.

Processen-verbaal van de vergaderingen van 22/04 en van 15/05/2024 - Goedkeuring.

AFFAIRES JURIDIQUES - JURIDISCHE ZAKEN

Affaires juridiques - Juridische zaken

2 Ordonnance de police relative à la sécurité publique pendant la période du Championnat d'Europe de football 2024 du 14/06/2024 au 14/07/2024 - Approbation.

Politieverordening betreffende de openbare veiligheid tijdens de periode van het Europees kampioenschap voetbal 2024 van 14/06/2024 tot 14/07/2024 - Goedkeuring.

ADMINISTRATION ET MARCHÉS - ADMINISTRATIE EN OPDRACHTEN

Administration et marchés - Administratie en opdrachten

- 3 Divers sites - Entretien et mise en conformité des cabines HT en 2024 et 2025 (ID 3264) - Procédure négociée sans publication au préalable - Cahier des charges - Firmes à consulter : 4 - Dépense : 135.500 EUR TVAC - Information.
- Diverse sites - Onderhoud en aanpassing van de hoogspanningscabines in 2024 en 2025 (ID 3264) - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 4 - Uitgave: 135.500 EUR incl. btw - Informatie.
- 4 Divers bâtiments communaux - Maintenance des systèmes anti-intrusion pendant 36 mois (ID 3250) - Procédure négociée sans publication préalable - Firmes à consulter : 4 - Dépense : max. 120.000 EUR TVAC - Information.
- Verschillende gemeentelijke gebouwen - Onderhoud van inbraakbeveiligingssystemen gedurende 36 maanden (ID 3250) - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 4 - Uitgave: max. 120.000 EUR incl. btw - Informatie.
- 5 Bâtiments communaux - Nettoyage de vitres (ID 3279) - Relance - Procédure négociée sans publication préalable - Firmes à consulter : 3 - Dépense : 60.000 EUR TVAC - Information.
- Gemeentelijke gebouwen - Schoonmaak van ruiten (ID 3279) - Herlancering - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 3 - Uitgave: 60.000 EUR incl. btw - Informatie.
- 6 Salle du Conseil communal - Fourniture et installation d'un système de conférence - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier des charges - Firmes à consulter : 4 - Dépense : 75.000 EUR TVAC - Information.
- Gemeenteraadzaal - Levering en installatie van een conferentiesysteem - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 4 - Uitgave: 75.000 EUR incl. btw - Informatie.
- 7 Ecoles communales - Fournitures et manuels scolaires subsidiés et non subsidiés pour l'année scolaire 2024-2025 (ID 3265) - Acquisition - Procédure négociée sans publication préalable - Firmes à consulter : 22 - Dépense : max. 160.000 EUR TVAC - Information.
- Gemeentescholen - Gesubsidieerde en niet-gesubsidieerde schoolbenodigdheden en -werkboeken voor het schooljaar 2024-2025 (ID 3265) - Aankoop - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Te raadplegen firma's: 22 - Uitgave: max. 160.000 EUR incl. btw - Informatie.
- 8 WTC - Réfection de la toiture plate des toilettes (ID 3257) - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : FONSECA, FOGEL & CIE - Dépense : 8.000 EUR TVAC - Information.
- WTC - Renovatie van het platte dak van de toiletten (ID 3257) - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: FONSECA, FOGEL & CIE - Uitgave: 8.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 9 Archives communales - Acquisition d'un déshumidificateur (ID 3277) - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : AJ-AIR - Dépense : 1.000 EUR TVAC - Information.
- Gemeentelijke archieven - Aankoop van een ontvochtiger (ID 3277) - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: AJ-AIR - Uitgave: 1.000 EUR incl. btw - Informatie.
- 10 Stade Fallon - Marquage d'une piste d'athlétisme 8 couloirs (ID 3280) - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : FILIP HEBBELINCK BVBA - Dépense : 14.500 EUR TVAC - Information.
- Fallonstadion - Herbelijning van een 8-baans atletiekpiste (ID 3280) - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: FILIP HEBBELINCK bvba - Uitgave: 14.500 EUR incl. btw - Informatie.
- 11 Déplacement et entreposage de véhicules sur le territoire de la zone de police Montgomery - Marché conjoint - Désignation du pouvoir adjudicateur : zone de police 5343 - Dépense : 80.000 EUR / 4 ans - Information.
- Verplaatsing en opslag van voertuigen op het grondgebied van de politiezone Montgomery - Gezamenlijke opdracht - Aanduiding van de aanbestedende overheid: politiezone 5343 - Uitgave: 80.000 EUR / 4 jaar - Informatie.
- 12 Bâtiment sis rue Saint-Lambert 112 - Remplacement de la porte d'entrée du magasin - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : TORMAX - Dépense : 11.000 EUR TVAC - Information - Modification du programme des investissements - Approbation.
- Gebouw gelegen Sint-Lambertusstraat 112 - Vervanging van de winkelingangsdeur - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: TORMAX - Uitgave: 11.000 EUR incl. btw - Informatie – Wijziging van het investeringsprogramma - Goedkeuring.
- 13 Service Sports / Jeunesse - Table de tennis de table - Acquisition (ID 3275) - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : LUC DANDOY SPORTS - Dépense : 660 EUR TVAC - Information - Modification du programme des investissements - Approbation.
- Dienst Sport / Jeugd - Tafel voor tafeltennis - Aankoop (ID 3275) - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: LUC DANDOY SPORTS - Uitgave: 660 EUR incl. btw - Informatie - Wijziging van het investeringsprogramma - Goedkeuring.
- 14 Ecole Princesse Paola - Aménagement d'un poulailler (ID 3267) - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : T.L. SERVICES - Dépense : 4.500 EUR TVAC - Information - Modification du programme des investissements - Approbation.
- School "Princesse Paola" - Opzetten van een kippenhok (ID 3267) - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: T.L. SERVICES - Uitgave: 4.500 EUR incl. btw - Informatie - Wijziging van het investeringsprogramma - Goedkeuring.
- 15 Territoire communal - Divers travaux de réparation, d'entretien et d'aménagement des voiries communales (ID 3249) - 3e répétition du marché de base ID 1825 - Conditions du marché - Dépense : 500.000 EUR TVAC - Approbation.

Gemeentelijk grondgebied - Herstellings-, onderhouds-, en aanpassingswerken van de gemeentewegen (ID 3249) - 3e herhaling van de basisopdracht ID 1825 - Opdrachtvoorwaarden - Uitgave: 500.000 EUR incl. btw - Goedkeuring.

ENSEIGNEMENT - ONDERWIJS

Enseignement francophone - Franstalig onderwijs

- 16 Ecoles communales fondamentales francophones - Projet éducatif et pédagogique communal - Abrogation - Nouveau projet éducatif et pédagogique communal - Approbation.

Gemeentelijke franstalige basisscholen - Educatief en pedagogisch project - Intrekking - Nieuw educatief en pedagogisch project - Goedkeuring.

- 17 Cours communaux de langues modernes - Règlement d'ordre intérieur et règlement des études - Abrogation - Nouveau règlement d'ordre intérieur - Approbation

"Cours communaux de langues modernes" - Huishoudelijk reglement en studiereglement - Intrekking - Nieuw huishoudelijk reglement - Goedkeuring.

- 18 ASBL Wolu Action - Compte, bilan et rapport d'activités 2023 - Information - Subsidies - Octroi - Approbation.

Vzw "Wolu Action" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2023 - Informatie - Subsidies - Toekenning - Goedkeuring.

CULTURE - CULTUUR

Culture - Cultuur

- 19 ASBL Centre culturel Wolubilis - Décret du 21/11/2013 relatif aux centres culturels - Demande de reconduction de la reconnaissance de l'action culturelle - Contrat programme 2026-2030 - Eléments constitutifs du dossier - Accord de principe.

Vzw "Centre culturel Wolubilis" - Decreet van 21/11/2013 betreffende de Culturele centra - Aanvraag tot verlenging van de erkenning voor de culturele actie - Programmaovereenkomst 2026-2030 - Bestanddelen van het dossier - Principieel akkoord.

- 20 ASBL Centre culturel Wolubilis - Comptes, bilan et rapport d'activités 2023 - Prise de connaissance - Subside 2024 - Dépense : 335.313 EUR - Approbation.

Vzw "Centre culturel Wolubilis" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2023 - Kennisneming - Subsidie 2024 - Uitgave: 335.313 EUR - Goedkeuring.

- 21 ASBL Comité culturel - Comptes, bilan et rapport d'activités 2023 - Prise de connaissance - Subside 2024 - Dépense : 338.400 EUR - Approbation.

Vzw "Comité culturel" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2023 - Kennisneming - Subsidie 2024 - Uitgave: 338.400 EUR - Goedkeuring.

- 22 ASBL Village culturel - Comptes, bilan et rapport d'activités 2023 - Prise de connaissance - Subside 2024 - Dépense : 633.000 EUR - Approbation.

Vzw "Village culturel" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2023 - Kennisneming - Subsidie 2024 - Uitgave: 633.000 EUR - Goedkeuring.

- 23 ASBL « Gemeenschapscentrum Op-Weule » - Comptes, bilan et rapport d'activités 2023 - Prise de connaissance - Subside 2024 - Dépense : 72.797 EUR - Approbation.

Vzw Gemeenschapscentrum Op-Weule - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2023 - Kennisneming - Subsidie 2024 - Uitgave: 72.797 EUR - Goedkeuring.

- 24 Bibliothèque de Kapelleveld ASBL - Comptes, bilan et rapport d'activités 2023 - Prise de connaissance - Subside 2024 - Dépense : 11.700 EUR - Approbation.

Vzw "Bibliothèque de Kapelleveld" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2023 - Kennisneming - Subsidie 2024 - Uitgave: 11.700 EUR - Goedkeuring.

- 25 ASBL Arte-Fac - Comptes, bilan et rapport d'activités 2023 - Prise de connaissance - Subside 2024 - Dépense : 1.350 EUR - Approbation.

Vzw "Arte-Fac" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2023 - Kennisneming - Subsidie 2024 - Uitgave: 1.350 EUR - Goedkeuring.

- 26 ASBL Les Grandes Conférences de Woluwe - Comptes, bilan et rapport d'activités 2023 - Prise de connaissance - Subside 2024 - Dépense : 500 EUR - Approbation.

Vzw "Les Grandes Conférences de Woluwe" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2023 - Kennisneming - Subsidie 2024 - Uitgave: 500 EUR - Goedkeuring.

- 27 ASBL Les Musicales - Comptes, bilan et rapport d'activités 2023 - Prise de connaissance - Subside 2024 - Dépense : 17.500 EUR - Approbation.

Vzw "Les Musicales" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2023 - Kennisneming - Subsidie 2024 - Uitgave: 17.500 EUR - Goedkeuring.

- 28 ASBL Les Pléiades - Comptes, bilan et rapport d'activités 2023 - Prise de connaissance - Subside 2024 - Dépense : 2.250 EUR - Approbation

Vzw "Les Pléiades" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2023 - Kennisneming - Subsidie 2024 - Uitgave: 2.250 EUR - Goedkeuring.

- 29 ASBL Centre Les Pléiades - Subside ponctuel 2024 - Dépense : 18.000 EUR - Approbation.

Vzw "Centre Les Pléiades" - Eenmalige subsidie 2024 - Uitgave: 18.000 EUR - Goedkeuring.

- 30 Place Nelson Mandela - Placement de l'œuvre de Louise Limontas - Dépense supplémentaire : 10.360,08 EUR TVAC - Information.

Nelson Mandelaplein - Plaatsing van het kunstwerk van Louise Limontas - Extra uitgave: 10.360,08 EUR incl. btw - Informatie.

POPULATION - BEVOLKING

Affaires électorales - Kieszaken

- 31 Elections communales du 13/10/2024 - Bureau principal et bureaux de vote - Jetons de présence - Fixation - Approbation.

Gemeenteraadsverkiezingen van 13/10/2024 - Hoofdbureau en stembureaus - Presentiegelden - Vaststelling – Goedkeuring.

F.A.S.E. - G.S.S.T.

Action sociale - Sociale actie

- 32 ASBL Centre de Consultations Familiales et Sexologiques - Comptes, bilan et rapport d'activités 2023 - Prise de connaissance - Subside 2024 - Dépense : 29.563 EUR - Approbation.

Vzw "Centre de Consultations Familiales et Sexologiques" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2023 - Kennisneming - Subsidie 2024 - Uitgave : 29.563 EUR - Goedkeuring.

SPORTS / JEUNESSE - SPORT / JEUGD

Jeunesse - Jeugd

- 33 Maison de la Jeunesse - Radios web - Table de mixage - Fourniture - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : BAX-SHOP.NL - Dépense : 699 EUR TVAC - Approbation par le Collège - Information - Modification du programme des investissements - Approbation.

Jeugdhuis - Webradios - Mengtafel - Levering - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: BAX-SHOP.NL - Uitgave: 699 EUR incl. btw - Goedkeuring door het College - Informatie - Wijziging van het investeringsprogramma - Goedkeuring.

RECETTE - GEMEENTEKAS

Recette - Gemeentekas

- 34 Centimes additionnels à la taxe régionale sur les établissements d'hébergement touristique - Exercice 2025 - Prise en charge par l'administration fiscale régionale de l'établissement, de l'enrôlement, de la perception et du recouvrement - Approbation.

Opcntiemen op de gewestbelasting op de inrichtingen voor toeristisch logies - Dienstjaar 2025 - Belasten van de gewestelijke fiscale administratie met de heffing, de inkohiering, de inning en de invordering - Goedkeuring.

INFORMATIQUE - INFORMATICA

Informatique - Informatica

- 35 Maintenance et location des logiciels CIVADIS - Procédure négociée sans publication préalable - Fournisseur unique : CIVADIS - Dépense : 90.000 EUR TVAC - Information.

Huur en onderhoud voor de programma's CIVADIS - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Unieke leverancier: CIVADIS - Uitgave: 90.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 36 Maintenance, mises à jour, support, licences et déclarations DMFA pour le programme GRH Sopra - Procédure négociée sans publication préalable - Fournisseur unique : SOPRA HR SOFTWARE SAS - Dépense : 86.438,77 EUR TVAC - Information.

Onderhoud, updates, ondersteuning, licenties en DMFA-aangiften voor het Sopra HRM-programma - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Unieke leverancier: SOPRA HR SOFTWARE SAS - Uitgave: 86.438,77 EUR incl. btw - Informatie.

- 37 Services communaux - Acquisition de 30 écrans - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : ANS COMPUTER - Dépense : 3.924,03 EUR TVAC - Information.

Gemeentediensten - Aankoop van 30 monitoren - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: ANS COMPUTER - Uitgave: 3.924,03 EUR incl. btw - Informatie.

- 38 Services communaux - Acquisition de 3 ordinateurs portables - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : UPFRONT - Dépense : 7.525,55 EUR TVAC - Information.

Gemeentediensten - Aankoop van 3 laptops - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: UPFRONT - Uitgave: 7.525,55 EUR incl. btw - Informatie.

- 39 Service Nouvelles technologies - Acquisition de 2 télévisions - Centrale d'achat de Paradigm - Désignation du fournisseur : PLAY AV - Dépense : 2.488,24 EUR TVAC - Information.

Dienst Nieuwe technologieën - Aankoop van 2 televisies - Aankoopcentrale Paradigm - Aanduiding van de leverancier: PLAY AV - Uitgave: 2.488,24 EUR incl. btw - Informatie.

DÉVELOPPEMENT DURABLE, PLANIFICATION ET PERSPECTIVES - DUURZAME ONTWIKKELING, PLANNING EN VOORUITZICHTEN

Développement durable et environnement - Duurzame ontwikkeling en leefmilieu

- 40 ASBL Commission de l'Environnement de Bruxelles et Environs (CEBE) - Comptes, bilan et rapports d'activités 2023 - Prise de connaissance - Subside 2024 - Dépense : 2.565 EUR - Approbation.

Vzw Milieucommissie Brussel en Omgeving (MOB) - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2023 - Kennisneming - Subsidie 2024 - Uitgave: 2.565 EUR - Goedkeuring.

Planification stratégique et mobilité - Strategische planning en mobiliteit

- 41 Réaménagement de la « Zone Monument » du quartier Hof ten Berg ainsi que du jardin d'orage du carrefour avenues de Mai et Edouard Speeckaert - Subvention régionales « Equipements et infrastructures » - Résilience de l'espace public - Convention avec Bruxelles Mobilité - Approbation.

Herinrichting van de "Monumentzone" van de wijk Hof ten Berg en de wadi op het kruispunt van de Meilaan en Edouard Speeckaertlaan - Gewestelijke subsidie "Apparatuur en infrastructuur" - Veerkracht van de openbare ruimte - Overeenkomst met Brussels Mobiliteit - Goedkeuring.

Promotion du patrimoine - Promotie van het patrimonium

- 42 Remplacement et électrification de la roue du moulin de Lindekemale - Convention de partenariat avec Bruxelles Environnement - Approbation.

Vervanging en elektrificatie van het rad van de Lindekemalemolen - Samenwerkingsovereenkomst met Leefmilieu Brussel - Goedkeuring.

RELATIONS PUBLIQUES - PUBLIEKE RELATIES

Relations extérieures - Externe betrekkingen

- 43 ASBL Wolu-International - Comptes, bilan et rapport d'activités 2023 - Prise de connaissance - Subside 2024 - Dépense : 103.500 EUR - Subside spécifique « Journée de l'Europe » - Dépense : 3.600 EUR - Approbation.

Vzw "Wolu-International" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2023 - Kennisneming - Subsidie 2024 - Uitgave: 103.500 EUR - Specifieke subsidie "Dag van Europa" - Uitgave: 3.600 EUR - Goedkeuring.

- 44 Jumelage Woluwe-Saint-Lambert / Mbazi - Comptes et rapport d'activités 2023 - Prise de connaissance - Subside 2024 - Dépense : 15.500 EUR - Approbation.

Verbroedering Sint-Lambrechts-Woluwe/Mbazi - Rekeningen en activiteitenverslagen 2023 - Kennisneming - Subsidie 2024 - Uitgave: 15.500 EUR - Goedkeuring.